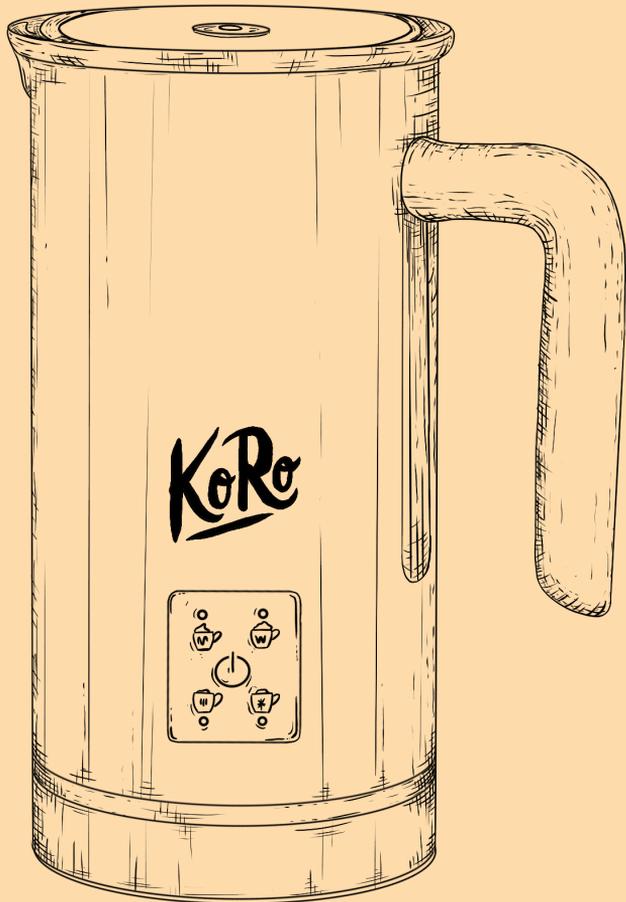


KoRo



SCHAUMSCHLÄGER

BEREITER_003

Bedienungsanleitung

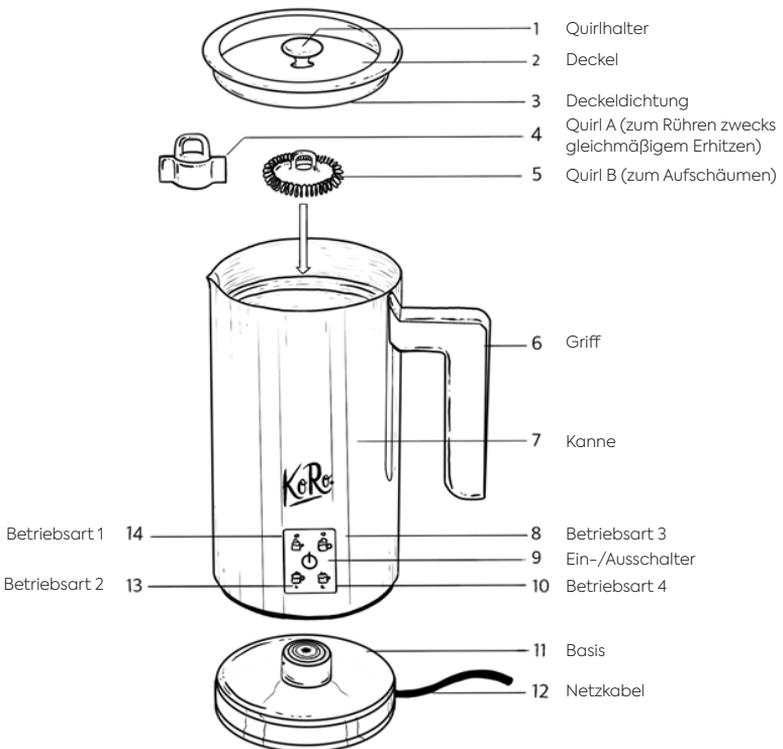
SCHAUMSCHLÄGER

Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und bewahren Sie es für spätere Bezugnahme auf.

Dieser Milchaufschäumer ist ein Haushaltsgerät und dient ausschließlich zum Erhitzen bzw. Aufschäumen von Milch. Er darf nicht außerhalb von geschlossenen Räumen und in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Der Milchaufschäumer ist in nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie den Milchaufschäumer ausschließlich in Wohnbereichen für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Dieser Milchaufschäumer erfüllt alle im Zusammenhang mit der CE-Konformität relevanten Normen und Richtlinien. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Milchaufschäumers ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller mitgelieferte Zubehör. Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.

PRODUKTAUFBAU



Nehmen Sie den Milchaufschäumer und alle Zubehörteile aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie, ob alle Komponenten vollständig und unbeschädigt sind. Im Falle einer unvollständigen oder beschädigten Lieferung wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

- Kanne
- Gerätesockel mit Netzkabel
- 2 Quirle
- Diese Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Auf der Innenseite des Umschlags sind der BEREITER_001 und alle Bedienelemente mit einer Bezifferung abgebildet. Sie können diese Umschlagseite ausgeklappt lassen, während Sie weitere Kapitel der Bedienungsanleitung lesen.

So haben Sie immer eine Referenz zum betreffenden Bedienelement vor Augen.

TECHNISCHE PARAMETER

Hersteller	KoRo Handels GmbH
Bezeichnung	BEREITER_003, Schaumschläger
Spannungsversorgung	220–240 V~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	500 W
Füllmenge	Aufschäumen: max. 150 ml, Erhitzen und Verrühren: max. 300 ml
Anmessungen (H x B x T)	ca. 20,6 x 15,0 x 10,9 cm
Gewicht	ca. 940 g

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

INBETRIEBNAHME

Bevor Sie zum ersten Mal Milch zum Verzehr zubereiten, müssen Sie den Milchaufschäumer zunächst reinigen, um Staub und evtl. Reste des Verpackungsmaterials zu entfernen. Gehen Sie vor, wie im Kapitel „Wartung/Reinigung“ beschrieben.

GEFAHR durch elektrischen Schlag

Halten Sie die Basis (11) von Wasser fern. Es besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

WARNUNG – Verbrennungsgefahr

Betreiben Sie den Milchaufschäumer nur mit aufgesetztem Deckel (2). Nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Heizelementes noch über Restwärme.

WARNUNG – Verletzungsgefahr

Verwenden Sie immer frische Milch. Verzehren Sie keine Milch, die längere Zeit in der Kanne (7) gestanden hat.

Bitte beachten Sie:

Falls Sie während des Betriebes die Kanne (7) von der Basis (11) heben, stoppt der Zubereitungsvorgang automatisch. Setzen Sie die Kanne (7) wieder auf die Basis (11) und starten Sie die Zubereitung erneut mit dem Ein-/Ausschalter (9). Sie können den Quirl (4, 5), der gerade nicht benutzt wird, bequem im Quirlhalter (1) aufbewahren. Dieser befindet sich an der Unterseite des Deckels (2).

DIE FUNKTIONEN DES EIN-/AUSSCHALTERS

Über den Ein-/Ausschalter (9) wird die Betriebsart des Milchaufschäumers ausgewählt.

Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (9) so oft, bis das Symbol der gewünschten Betriebsart (8, 10, 13, 14) blinkt. Wenn für ca. 3 Sekunden kein Druck auf den Ein-/Ausschalter (9) stattfindet, beginnt die gewählte Betriebsart (8, 10, 13, 14) dauerhaft zu leuchten und startet.

Nachdem das Programm der gewählten Betriebsart beendet ist, schaltet sich der Milchaufschäumer automatisch aus.

Die Programmdauer ist abhängig von der gewählten Betriebsart und der eingefüllten Flüssigkeitsmenge.

DIE FUNKTION DER QUIRLE (4, 5)

Bitte beachten Sie, dass die Milch anbrennen kann, wenn der Milchaufschäumer ohne Quirl (4, 5) betrieben wird.

Quirl
A (4)
Umrühren



Quirl
B (5)
Aufschäumen



DIE BETRIEBSARTEN

Der Milchaufschäumer verfügt über 4 verschiedene Betriebsarten. In der Betriebsart 1 können durch die Benutzung unterschiedlicher Quirls (4, 5) zwei verschiedene Milchprodukte hergestellt werden. Wählen Sie die Betriebsart, die Ihrer Vorstellung am nächsten kommt.

Betriebsart 1



max. 150 ml



Warmer und fester Schaum

Wählen Sie diese Betriebsart, um warmen Milchschaum von fester Konsistenz zu erhalten.

Betriebsart 1



max. 300 ml



Milch erwärmen und rühren

Wählen Sie diese Betriebsart, um Milch zu erhitzen.

Betriebsart 2



max. 150 ml



Warmer und cremiger Schaum

Wählen Sie diese Betriebsart, um warmen, cremigen und feinporigen Milchschaum zu erhalten.

Betriebsart 3



max. 150 ml



Milch erwärmen mit wenig Schaum

Wählen Sie diese Betriebsart, um warmen, cremigen und feinporigen Milchschaum mit mehr flüssigem Milchanteil zu erhalten.

Betriebsart 4



max. 150 ml



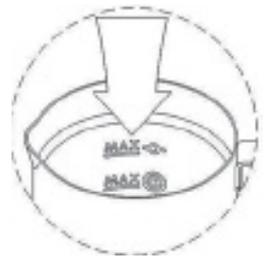
Kaltes Aufschäumen

Wählen Sie diese Betriebsart, um kalten, cremigen Milchschaum zu erhalten.

MIN- UND MAX-MARKIERUNGEN

Innerhalb der Kanne (7) befinden sich drei Markierungen.

- Die Markierung MIN (nicht abgebildet) zeigt Ihnen die minimale Einfüllmenge an.
- Die untere Markierung MAX zeigt die maximale Einfüllmenge bei Verwendung von Quirl B (5).
- Die obere Markierung MAX zeigt die maximale Einfüllmenge bei Verwendung von Quirl A (4).



TIPPS ZUM GUTEN GELINGEN VON MILCHSCHAUM

Bitte beachten Sie, dass die Schaumqualität von der verwendeten Milch abhängt und stark variieren kann.

- Magermilch und entrahmte Milch lassen sich nicht so gut aufschäumen.
- Die Milch sollte gut gekühlt sein.
- Versuchen Sie keinesfalls, die Milch ein weiteres Mal aufschäumen, wenn Ihnen der Milchschaum nicht gefällt. Die Milch könnte anbrennen.
- Falls Ihnen der Milchschaum zu flüssig ist, empfehlen wir, diesen ca. 30 Sekunden ruhen zu lassen. In dieser Zeit kann flüssige Milch nach unten sinken und der Milchschaum bekommt eine bessere Konsistenz.

ANREGUNGEN ZUR VERWENDUNG VON MILCHSCHAUM

Nutzen Sie Ihren frisch hergestellten Milchschaum in den verschiedensten Getränke Variationen. Im Folgenden finden Sie einige Rezepte zum Nachmachen:

1. Warme Matcha Latte

Zutaten: 1 Teelöffel Matcha + 50 ml kaltes Wasser + 150 ml Milch

- Matcha-Pulver + 50 ml kaltes Wasser in den Milchaufschäumer geben, heiße Aufschäumfunktion wählen
- Matcha in eine Tasse gießen
- 120 ml Milch in den Milchaufschäumer geben und die Funktion „Heißer Aufschäumer“ wählen

2. Iced Matcha Latte

Zutaten: 1,5 Teelöffel Matcha + 50ml kaltes Wasser + 150 ml Milch

- „Matcha-Pulver + 50 ml kaltes Wasser in den Milchaufschäumer geben, kalte Aufschäumfunktion wählen
- Matcha in eine Tasse gießewn
- 120ml Milch in den Milchaufschäumer geben und die Funktion „kalter Aufschäumer“ wählen
- Falls gewünscht, Eis hinzufügen

3. Goldene Milch

Zutaten: Verwenden Sie goldenes Milchpulver oder stellen Sie es selbst her:

2 Teelöffel Kurkuma gemahlen, 2 Teelöffel Ingwer gemahlen, 1 Teelöffel Zimt, 1 Teelöffel Pfeffer, und mischen Sie alles zusammen. Verwenden Sie ½ Teelöffel goldenes Milchpulver, um 200 ml goldene Milch herzustellen.

- Geben Sie das goldene Milchpulver in die Maschine und 200 ml in die Maschine und wählen Sie die Warmmilchfunktion.
- Oder geben Sie das goldene Milchpulver in die Maschine + 50ml Milch und wählen Sie die warme/heiße Aufschäumfunktion. Dann gießen Sie den Mixer in eine Tasse, geben Sie die restlichen 150 ml Milch hinzu und wählen Sie die heiße Aufschäumfunktion.

4. Cappuccino:

Zutaten: 1 Tasse Espresso + 100 ml Milch

- Gießen Sie 100 ml Milch in die Maschine und wählen Sie die heiße Aufschäumfunktion (Sie sollten die cremige Aufschäumfunktion wählen).
- Dann gießen Sie die Milch auf den Espresso.

Wir wünschen gutes Gelingen!

WARTUNG/REINIGUNG



Der Milchaufschäumer (7) und die Zubehörteile dürfen nicht in der Spülmaschine gereinigt werden, um irreparable Sachschäden zu vermeiden! Idealerweise erfolgt die Reinigung direkt nach dem Abkühlen der Kanne (7), damit Reste von Milch erst gar nicht antrocknen können.

UMWELTHINWEISE UND ENTSORGUNGSANLAGEN



Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Geräte unterliegen der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Geräts vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung Ihrer persönlichen Gesundheit. Weitere Informationen zur vorschriftsgemäßen Entsorgung des alten Geräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, wo Sie das Gerät erworben haben.



Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:



1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.

GEWÄHRLEISTUNG

Zwei Jahre Garantie sind gewährleistet.

Die folgenden Probleme sind keine Herstellungsdefekte und werden unter dieser Garantie nicht abgedeckt:

- Es kam zum Ausfall, da Betriebs- oder Einrichtungsanweisungen nicht berücksichtigt wurden, die in diesem Handbuch beschrieben und bebildert werden.
- Mängel aufgrund eines Sturzes, Bruchs, Schadens durch unsachgemäße Platzierung des Geräts oder weitere unvorsichtige Bedingungen.
- Ausfall durch Flüssigkeiten aufgrund von unsachgemäßem Betrieb oder Instandhaltung.
- Das Gerät wurde vom Benutzer oder einem nicht-autorisierten Techniker repariert ohne die Richtlinien des Handbuchs zu beachten.
- Der Schaden entstand wegen Überlastung des Milchaufschäumers.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Hersteller dieses Produkts ist die
KoRo Handels GmbH
Koppenplatz 9
10115 Berlin

Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

2014/30/EU (EMV)
2014/35/EU (Niederspannung)
2011/65/EG (RoHS)



RoHS

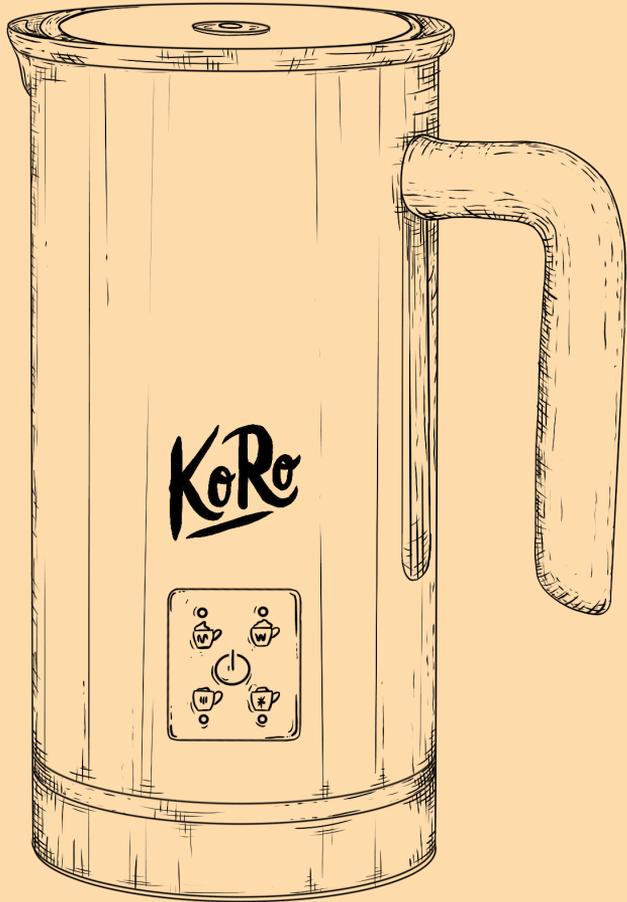


Berlin, September 2021


KoRo Drogen GmbH
Wickefstr. 16-17
10551 Berlin
<http://www.korodrogen.de>

Constantinos Calios
Geschäftsführer

KoRo



MILK FROTHER

BEREITER_003

Instruction manual

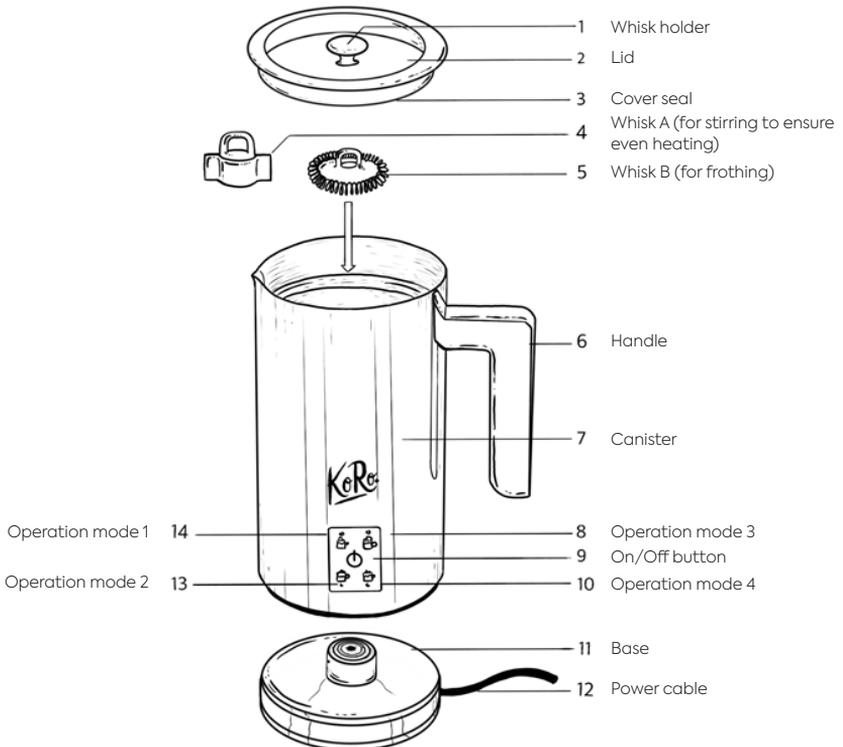
MILK FROTHER

Instruction manual

Thank you very much for choosing this device. Please read these instructions carefully before commissioning and keep it safe for future reference.

This milk frother is a household device and is only intended for heating/frothing milk. It must not be used outside of closed rooms or in regions with a tropical climate. The milk frother is not intended for business or commercial use. Use the milk frother solely for private purposes in living areas; any other use is deemed improper. This milk frother meets the requirements of all relevant standards and guidelines related to CE conformity. Compliance with these standards is no longer guaranteed if a change is made to the milk frother without the authorisation of the manufacturer. The manufacturer shall not be liable for any damages or faults arising as a result. Only use the accessories provided by the manufacturer. Please observe the national regulations and/or laws of the country in which the device is used.

PRODUCT STRUCTURE



Unpack the milk frother and all of the accessories. Remove all packaging materials and check all of the components for completeness and signs of damage. If any parts are missing or damaged, please contact the manufacturer.

- Canister
- Device base with power cable
- 2 whisks
- These operating instructions

These operating instructions also have a cover that can be unfolded. The inside of the cover provides a schematic of BEREITER_003 and all controls. This cover page can remain unfolded while you read other sections of the operating instructions. This provides you with a reference to the controls at all times.

TECHNICAL PARAMETERS

Manufacturer	KoRo Handels GmbH
Designation	BEREITER_003, Milk frother
Power supply	220–240 V~, 50/60 Hz
Power consumption	500 W
Capacity	Froth: max. 150 ml, Heat and stir: max. 300 ml
Dimensions (H x W x D)	approx. 20,6 x 15,0 x 10,9 cm
Weight	approx. 940 g

The specifications and design are subject to change without notice.

INITIAL USE

Before you prepare milk for consumption for the first time, you must first clean the milk frother in order to remove dust and any remnants of the packaging material.

DANGER of electric shock

Keep the base (11) away from water. There is danger of electric shock.

WARNING – Risk of burns

Only operate the milk frother with the lid (2) on. The surface of the heating element is still hot after use.

WARNING – Risk of injury

Always use fresh milk. Do not consume milk that has been sitting in the canister (7) for a long period of time.

Bitte beachten Sie:

If you lift the canister (7) off the base (11) during operation, the preparation process stops automatically. Place the canister (7) onto the base (11) again and restart the process using the On/Off button (9). You can conveniently store the whisk (4, 5) that is not currently in use in the whisk holder (1). This is located on the underside of the lid (2).

FUNCTIONS OF THE ON/OFF BUTTON

The On/Off button (9) is used to select the operating mode of the milk frother.

Press the On/Off button (9) as many times as necessary for the symbol to indicate the required operating mode (8, 10, 13, 14). If the On/Off button (9) is not pressed for approximately three seconds, the flashing LED display (8, 10, 13, 14) turns to a solid light and the selected operating mode starts.

Once the programme for the selected operating mode is complete, the milk frother will automatically switch off.

The programme length depends on the chosen operating mode and the amount of liquid used.

FUNCTION OF THE WHISKS (4, 5)

Please note that the milk may burn if the milk frother is operated without a whisk (4, 5).

**Whisk
A (4)**
stir



**Whisk
B (5)**
froth



OPERATING MODES

The milk frother has four different operating modes. In operating mode 1, two different milk products can be made by using different whisks (4, 5). Select the operating mode that best suits your preference.

Operating mode 1



max. 150 ml



Firm, warm froth

Choose this operating mode to create warm milk froth with a firm consistency.

Operating mode 1



max. 300 ml



Heat up and stir milk

Choose this operating mode to heat up milk.

Operating mode 2



max. 150 ml



Warm and creamy froth

Choose this operating mode to create warm, creamy, fine-pored milk froth.

Operating mode 3



max. 150 ml



Heat up milk with less froth

Choose this operating mode to create warm, creamy, fine-pored milk froth with a more liquid milk content.

Operating mode 4



max. 150 ml

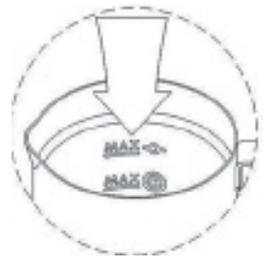


Cold frothing

Choose this operating mode to create cold, creamy milk froth.

MIN AND MAX MARKINGS

- There are three markings indicated inside the canister (7)
- The MIN marking (not shown) indicates the minimum fill capacity.
 - The lower MAX marking indicates the maximum fill capacity when using whisk B (5).
 - The upper MAX marking indicates the maximum fill capacity when using whisk A (4).



TIPS ON HOW TO MAKE GOOD MILK FROTH

Please note that the frothing quality depends on the milk used and can vary greatly.

- The milk should be cold.
- Do not try to froth the milk a second time if you do not like the milk froth the first time. This is because the milk can burn.
- If you find the milk froth to be too liquidy, we recommend leaving it to rest for around 30 seconds. During this time, the liquid milk can sink down and the milk froth achieves a better consistency.

IDEAS FOR USING MILK FROTH

You can use your freshly made milk froth in various beverages. We have included some recipes for you here.

1. Matcha latte hot version

Ingredients: 1 teaspoon matcha + 50ml cold water + 150ml milk

- Put matcha powder + 50ml cold water in milk frother machine, choose hot frother function
- Pour the matcha to a cup
- Pour 120ml milk in the milk machine, and choose the hot frother function

2. Matcha latte cold version

Ingredients: 1,5 teaspoon matcha + 50ml cold water + 150ml milk

- Put matcha powder + 50 ml cold water in milk frother machine, choose cold frother function
- Pour the matcha to a cup
- Pour 120ml milk in the milk machine, and choose the cold frother function
- Add ice if want

3. Golden milk

Ingredients: Use golden milk powder or make it as:

2 tsp turmeric ground, 2 tsp ginger ground, 1 tsp cinnamon, 1 tsp pepper, and mix it together.

Use ½ tsp Golden milk powder to make 200ml golden milch

- Put the golden milk powder to the machine and 200ml to the machine and choose the warm milk function.
- Or put the golden milk powder to machine+ 50ml milk, choose a warm/hot frother version. Then Pour the mixer into a cup, put the rest 150ml milk, choose the hot frother version and then pour the milk into the cup.

4. Cappuccino

Ingredients: 1 cup espresso + 100ml milk

- Pour 100ml milk to machine and choose hot frother function (should choose the creamy frother)
- Then pour the milk into the espresso.

Enjoy!

MAINTENANCE/CLEANING



Do not clean the milk frother (7) and its accessories in the dishwasher, as this may cause irreparable damage. Ideally, cleaning is carried out directly after the canister (7) cools down. This way, any milk residues cannot dry.

ENVIRONMENTAL & WASTE DISPOSAL INFORMATION



Devices marked with this symbol are subject to the European Directive 2012/19/EU. Electrical and electronic devices may not be put in the household waste, but must be disposed of via designated public disposal centres. By properly disposing of the old device, you can avoid environmental damage and hazards to health. Further information regarding proper disposal of the old device can be obtained from your local authority or the shop where you purchased the device.



Make sure the packaging is disposed of in an environmentally friendly manner. Cardboard packaging can be put out for waste-paper collection or taken to public collection points for recycling. The plastic packaging used for your device is collected by your local waste management company and disposed of in an environmentally-friendly manner.

Please pay attention to the labels on packaging materials when you separate waste; these are marked with abbreviations (a) and numbers (b) that mean the following:
1–7: Plastics/20–22: Paper and cardboard/80–98: Composite materials.

WARRANTY

This device has a two-year warranty.

The following issues do not result from a manufacturing defect and are not covered under warranty:

- In case of a device failure in consequence of nonobservance of operation instructions described and illustrated in this manual.
- Defects due to dropping, break, damage because of inappropriate positioning of the device or other insecure circumstances.
- Failure due to liquids because of improper operation or maintenance.
- The device has been repaired by the owner or an unauthorised technician without referring to this manual's guidelines.
- Damage due to the overloading of the milk frother.

DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer of the product is:
KoRo Handels GmbH
Koppenplatz 9
10115 Berlin, Germany

This product conforms to the following European Directive(s) and Standard(s):
2014/30/EU (EMC – Electromagnetic Compatibility Directive)
2014/35/EU (Low Voltage Directive)
2011/65/EG (RoHS Directive)



RoHS



Berlin, September 2021


KoRo Drogerie GmbH
Wickestr. 16-17
10551 Berlin
<http://www.korodrogerie.de>

Constantinos Calios
CEO